

ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИЙ

PROGRAMME
DES CONFÉRENCES

6-7-8 октября 2010

Конференц-зал, Манеж, Москва

6-7-8 Octobre 2010

Salle de Conférences, Le Manège, Moscou

www.artdevivre-moscow.com



ГОДАНИНЬЕ
FRANCE/FRANCIJE
РОССИЯ/RUSSIE
2010

ART DE VIVRE À LA FRANÇAISE

UBIFRANCE
ET SES
MISSIONS ÉCONOMIQUES

www.ubifrance.fr

MAISON
& OBJET
PARIS

Среда 6 Октября

13:00 - 14:00 «ПРОСТАЯ СЛОЖНОСТЬ» И ОДНОРОДНОСТЬ

Дизайнер Ора Ито представляет свои последние модели, свой мир, свою философию «простой сложности» и, в качестве мировой генеральной репетиции, приоткрывает завесу над своей однородностью в рамках «SUPERHEROES» на московской Design week. **Ора Ито, дизайнер**

Встречу ведёт **Кира ОЗАНИ**, советник по торговле Экономической миссии UBIFRANCE, Москва

15:00 - 16:00 АРХИТЕКТОР В ПОСТОЯННОМ ПОИСКЕ КАЧЕСТВА

Человек, город, суматоха улиц, качающиеся деревья, пространство, открывающееся по ходу движения – вот первая задача, территория для исследования, где бы она ни находилась: в Париже, Лондоне, Москве, Сеуле, Киеве или Дохе. Для архитектора первоосновой является расшифровка пространства. **Жан-Мишель Вильмотт, архитектор**

Встречу ведёт **Кира ОЗАНИ**, советник по торговле Экономической миссии UBIFRANCE, Москва

17:00 - 18:00 ДЕКОР И НАСТРОЕНИЕ, ОСЕНЬ/ЗИМА 2011/2012

Презентация последних направлений моды, которые иллюстрируют с точки зрения времён года влияние «искусства жизни» посредством предметов и настроения в декоре. Видение интерьера будущего на примере стилей и предметов.

Пьер-Франсуа Лелуэ, Президент, Агентство еллиРоди

Встречу ведёт **Кира ОЗАНИ**, советник по торговле Экономической миссии UBIFRANCE, Москва

Mercredi 6 Octobre

13h - 14h SIMPLEXITÉ ET MONOTYPIQUE

Ora Ito présente ses dernières créations, son univers, sa philosophie, «la simplicité» et en avant première mondiale, son monotypique dévoilé dans le cadre de «SUPERHEROES» pour la première design week de Moscou. **Ora Ito, designer**

Animation Kira Hosany, Conseillère, Mission Économique UBIFRANCE, Moscou

15h - 16h UN ARCHITECTE À LA CONSTANTE RECHERCHE DE LA QUALITÉ

L'homme, la cité, le mouvement des rues, le balancement d'un arbre, l'espace exploré au rythme de la marche : voilà le premier travail, le chantier à découvrir, où qu'il soit, à Paris, Londres, Moscou, Séoul, Kiev ou Doha. C'est toujours pour un architecte la même trame essentielle : l'espace à décrypter.

Jean-Michel Wilmotte, Architecte

Animation Kira Hosany, Conseillère, Mission Économique UBIFRANCE, Moscou

17h - 18h DÉCOR & ATMOSPHÈRE, AUTOMNE/HIVER 2011/2012

Présentation du cahier de tendances qui traduit, de façon saisonnière, les influences « art de vivre » à travers des propositions concrètes de produits et d'atmosphères de décoration. Vision de l'intérieur de demain à travers les styles et les produits.

Pierre-François Lelouët, Président, Agence NellyRodi

Animation Kira Hosany, Conseillère, Mission Économique UBIFRANCE, Moscou

11:30 - 13:00 ПАРИЖ, СТОЛИЦА ДИЗАЙНА И ОБЫДЕННОСТЬ

- Жан-Люк Марго-Дюкло, Директор по вопросам профессиональных мероприятий и встреч, Региональное Агентство развития Париж Иль-де-Франс
- Этьен Коше, Президент, Париж столица дизайна, Генеральный директор, SAFI и MAISON&OBJET
- Мари-Лор Беллон-Омис, Президент Правления, EUROVET
- Ольга Прокопьева, Представитель в России, Prêt-à-Porter Paris

15:00 - 16:00 АЭТОТ НЕПОВТОРИМЫЙ ФРАНЦУЗСКИЙ ДУХ, ВЧЕРА И СЕГОДНЯ

Анализ территориальной французской идентификации в контексте мировой конкуренции.

Жерар Лезе, Генеральный директор, VIA

Встречу ведёт **Кира ОЗАНИ**, советник по торговле Экономической миссии UBIFRANCE, Москва

17:00 - 18:00 УНИКАЛЬНЫЙ ДИЗАЙН В АРХИТЕКТУРЕ ВНУТРЕННЕГО УБРАНСТВА И ДЕКОРА

Пьер Боннфий создаёт стеновые многоцветные композиции, отличающиеся оригинальной смешанной техникой. Он без устали стремится к новым горизонтам дизайна и изобретает собственную цветовую палитру, на которую его вдохновляет созерцание природы и её метаморфозы на протяжении всех времён года.

Благодаря оригинальности его творений для отделки стен и мебели, он принимает участие в крупных архитектурных и декоративных проектах во всем мире.

Пьер Боннфий, Декоратор

Встречу ведёт **Кира ОЗАНИ**, советник по торговле Экономической миссии UBIFRANCE, Москва

Пятница 8 октября

11:00 – 13:00 СОХРАНИТЬ СЕКРЕТЫ МАСТЕРСТВА: ОБМЕН ФРАНЦУЗСКИМ И РОССИЙСКИМ ОПЫТОМ

1 часть : Обмен мнениями

Презентация деятельности Фонда народных художественных промыслов Российской Федерации.

Велена Романовна Островская, Президент, Фонд народных художественных промыслов Российской Федерации

Презентация марки « Предприятие живого достояния » (EPV) : государственная поддержка распространения и сохранения мастерства.

Сиголен Лапостоле, руководитель проекта Label EPV, Institut Supérieur des Métiers (ISM)

2 часть : Демонстрация нескольких образцов уникального творчества

15:00 - 16:00 МНОГОЛИКИЙ АРХИТЕКТОР

Архитектор по образованию, сценограф и дизайнер Индия Мадави не прекращает открывать новые места и подчёркивать их особенности. Каждый её проект рассказывает новую историю, как и её дизайн, сочетающий в себе размах и богатство культуры странствий, и её парижский шоу-рум, где выставлена её постоянная коллекция мебели.

Индия Мадави, архитектор, дизайнер

Встречу ведёт **Кира ОЗАНИ**, советник по торговле Экономической миссии UBIFRANCE, Москва

11h30 - 13h PARIS CAPITALE DE LA CRÉATION

- Jean-Luc Margot-Duclot, Directeur des Rencontres et Événements Professionnels, Agence Régionale de Développement Paris Ile-de-France
- Etienne Cochet, Président, Paris Capitale de la Création, Directeur Général, SAFI et MAISON&OBJET
- Marie-Laure Bellon-Homps, Présidente du Directoire, EUROVET
- Olga Prokopiéva, Agent en Russie, Prêt-à-Porter Paris

15h - 16h CET INIMITABLE ESPRIT FRANÇAIS D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

Analyse du territoire identitaire français dans le contexte concurrentiel mondial. **Gérard Laizé, Directeur Général, VIA**
Animation Kira Hosany, Conseillère, Mission Économique UBIFRANCE, Moscou

17h - 18h CRÉATIONS UNIQUES POUR L'ARCHITECTURE INTÉRIEURE ET LA DÉCORATION

Pierre Bonnefille crée des compositions murales polychromes techniques mixtes originales. Il aborde sans cesse de nouveaux horizons de création et invente sa propre palette chromatique inspirée de l'observation de la nature et de ses transformations au fil des saisons. Il intervient, de par sa spécialité de créations murales et de mobilier, dans de grands projets d'architecture et d'architecture intérieure dans le monde entier.

Pierre Bonnefille, Artiste Décorateur

Animation Kira Hosany, Conseillère, Mission Économique UBIFRANCE, Moscou

Vendredi 8 Octobre

11h - 13h LA SAUVEGARDE DES SAVOIR-FAIRE EN FRANCE ET EN RUSSIE

1^{re} partie : Regards croisés

Présentation des activités des Fonds.

Velena Romanovna Ostrovskaya, Présidente, Fonds des Métiers d'art populaires russes

Présentation du label « Entreprise du Patrimoine Vivant » (EPV) : une action publique de promotion et de sauvegarde des savoir-faire.

Sigolène Lapostole, Chef de projet Label EPV, Institut Supérieur des Métiers (ISM)

2^e partie : Illustration de quelques savoir-faire d'exception.

15h - 16h UNE ARCHITECTE MULTI-FACETTES

Architecte de formation, scénographe, designer, India Mahdavi n'en finit pas de révéler les lieux, d'en extraire leur singularité. Chacun de ses projets raconte une histoire, autant de créations riches d'une culture nomade et d'une grande amplitude, à l'image de son show-room parisien où s'expose sa collection permanente de mobilier.

India Mahdavi, architecte, designer

Animation Kira Hosany, Conseillère, Mission Économique UBIFRANCE, Moscou